

ArkeoGazte

Revista de Arqueología - Arkeologia Aldizkaria



*Monográfico
Arqueología y trabajo*

*Monografikoa
Arkeologia eta lana*



REVISTA ARKEOGAZTE / ARKEOGAZTE ALDIZKARIA

Nº 9, año 2019. urtea 9. zk.

Monográfico: Arqueología y Trabajo

Monografikoa: Arkeologia eta Lana

CONSEJO DE REDACCIÓN/ERREDAKZIO BATZORDEA

Ainhoa Aranburu Mendizabal (*Asociación ArkeoGazte Elkarte*)
Cristina Camarero Arribas (*Asociación ArkeoGazte Elkarte*)
Maite García Rojas (*Asociación ArkeoGazte Elkarte*)
Francisco Gómez Díez (*Asociación ArkeoGazte Elkarte*)
Aitziber González García (*Asociación ArkeoGazte Elkarte*)
Hugo Hernández Hernández (*Asociación ArkeoGazte Elkarte*)
Uxue Perez Arzak (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea*)
Arantazu Jindriska Pérez Fernández (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea* y *Eberhard-Karls-Universität Tübingen*)
Alejandro Prieto (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea* y *Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg*)
Dario Sigari (*Università degli Studi di Ferrara*)

COMITÉ CIENTÍFICO/BATZORDE ZIENTIFIKOA

Xurxo Ayán (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea*)
Belén Bengoetxea Rementería (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea*)
Felipe Criado Boado (*INCIPIIT-CSIC*)
Margarita Díaz-Andreu (*ICREA-Universitat de Barcelona*)
Javier Fernández Eraso (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea - jubilado*)
Margarita Fernández Mier (*Universidad de León*)
Alfredo González Ruibal (*INCIPIIT-CSIC*)
Juan Antonio Quirós Castillo (*Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea*)
Manuel Santonja Gómez (*CENIEH Burgos*)
Alfonso Vigil-Escalera Guirado (*Universidad de Salamanca*)
Assumpció Vila Mitjá (*CSIC - jubilada*)

TRADUCCIÓN/ITZULPENEA

Ainhoa Aranburu Mendizabal
Erik Arevalo Muñoz
Miren Ayerdi Aguirrebengoa
Maite Iris García Collado
Blanca Ochoa Fraile
Uxue Perez Arzak

MAQUETACIÓN Y DISEÑO/MAKETAZIOA ETA DISEINUA

Cristina Camarero Arribas
Hugo Hernández Hernández
Arantazu Jindriska Pérez Fernández

EDITADO POR ARKEOGAZTE-K EDITATUA



REVISTA ARKEOGAZTE es una revista científica de ARQUEOLOGÍA, editada por ARKEOGAZTE: ASOCIACIÓN DE JÓVENES INVESTIGADORES EN ARQUEOLOGÍA PREHISTÓRICA E HISTÓRICA con periodicidad anual y en la que los originales recibidos son evaluados por revisores externos mediante el sistema conocido como el de doble ciego. Se compone de las siguientes secciones: MONOGRÁFICO, VARIA, ENTREVISTA, RECENSIONES y publica trabajos originales de investigación en torno a una temática definida, trabajos originales de temática arqueológica libre, notas críticas de trabajos arqueológicos actuales o entrevistas a personalidades científicas de la Arqueología. Los originales se publican en castellano, euskera, inglés, portugués, gallego, catalán, francés e italiano. El Consejo de Redacción tiene el castellano, el euskera y el inglés como sus idiomas de trabajo.

ARKEOGAZTE ALDIZKARIA, ARKEOLOGIA aldizkari zientifikoa da, ARKEOGAZTE: HISTORIAURREKO ETA GARAI HISTORIKOKO ARKEOLOGIA IKERTZAILE GAZTEEN ELKARTEAK argitaratua eta urtean behin kaleratzen dena. Jasotako originalak kanpoko zuzentzaileen bidez ebaluatzen dira bikun itsua deritzon sistemari jarraituz. Aldizkaria hurrengo atalek osatzen dute: MONOGRAFIKOA, VARIA, ELKARRIZKETA, AIPAMENAK, hau da, zehaztutako gai baten inguruko ikerketa lan originalak, edozein gai arkeologikoari buruzko lan originalak, egungo lan arkeologikoen nota kritikoak edo Arkeologiaren munduko pertsona zientifikoei egindako elkarriketak argitaratuko dira. Erredakzio Batzordeak gaztelera, euskara eta ingelesa ditu lan-hizkuntza bezala. Originalak gaztelera, euskaraz, ingelesez, itaieraz, portugaldarrez, frantsesez, katalunieraz eta galizieraz idatzitako originalak onartzen ditu.

DIRECCIÓN/HELBIDEA

Taller y Depósito de Materiales de Arqueología (UPV/EHU), C/ Francisco Tomás y Valiente, s/n, 01006 Vitoria-Gasteiz.
arkeogazterevisa@gmail.com

PÁGINA WEB/WEB ORRIA

www.arkeogazte.org



[Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

REVISTA ARKEOGAZTE ALDIZKARIA
 N.º 9, año 2019. urtea 9. zbk.
 Monográfico: Arqueología y Trabajo
 Monografikoa: Arkeologia eta Lana
 Monographic: Archaeology and Work

ÍNDICE/AURKIBIDEA/INDEX

EDITORIAL/EDITORIALA.....	7-18
EDITORIAL.....	19-25

MONOGRÁFICO: ARQUEOLOGÍA Y TRABAJO

MONOGRAFIKOA: ARKEOLOGIA ETA LANA

MONOGRAPHIC: ARCHAEOLOGY AND WORK

Arqueología y el concepto de trabajo en la Prehistoria

Arkeologia eta lanaren kontzeptua Historiaurrean

Archaeology and the concept of labour in Prehistory

IGNACIO CLEMENTE CONTE, DIEGO PEDRAZA MARÍN y XAVIER TERRADAS.....29-37

Una nueva ventana al conocimiento de las condiciones laborales de la Arqueología en la España del año 2019

2019 urteko Spainian Arkeologian ematen diren lan-baldintzak ezagutzeko leiho berri bat

A new window to the knowledge of Archaeological labour conditions in Spain on 2019

COMITÉ EDITORIAL DE REVISTA ARKEOGAZTE / ARKEOGAZTE ALDIZKARIKO ARGITALPEN BATZORDEA, ASOCIACIÓN ARKEOGAZTE ELKARTEA.....39-63

¿Trabajo y huesos? Estado actual de los análisis de marcadores óseos de actividad física en la Prehistoria de la Península Ibérica

Lana eta hezurrak? Ekintza fisikoaren hezur-adierazleen analisisen egungo egoera Iberiar Penintsulako Historiaurrean

Work and bones? Current state of the analyses of osseous markers of physical activity in the Prehistory of the Iberian Peninsula

UXUE PEREZ-ARZAK.....65-81

Los lagares rupestres de la Península Ibérica: sistemas de estrujado y problemática cronológica

Iberiar Penintsulako harkaitz-dolareak: zanpatze-sistemak eta problematika kronologikoa

Ancient rock winepress in the Iberian Peninsula: crushing systems and chronological difficulties

YOLANDA PEÑA CERVANTES.....83-99

El telar horizontal y la casa: entre al-Andalus (ss. XII-XIII) y el presente

Ehungailu horizontala eta etxea: al-Andalus (XII-XIII.mendeak) eta oraina

The horizontal loom and the house: between al-Andalus (12th-13th centuries) and the present

JOSÉ MARÍA MORENO NARGANES.....101-119

Aproximación a una teoría del valor en Arqueología y su contrastación etnoarqueológica en Tierra del Fuego

Balore teoriaren hurbilketa Arkeologian eta honen egiaztapen etnoarkeologikoa Tierra de Fuego

An archaeological approximation to Value Theory and Ethnoarchaeological contrastation in Tierra del Fuego

ALBERTO GARCÍA-PIQUER.....121-144

La divulgación científica y patrimonial como medio de inserción laboral

Zientziaren eta ondarearen dibulgazioa laneratzearen bitarteko gisa

The dissemination of science and heritage as a tool for employment

JUAN F. GIBAJA, MILLÁN MOZOTA, JUAN JOSÉ IBÁÑEZ, GERARD REMOLINS, ARIADNA NIETO, SANTIAGO HIGUERA, ISBER SABRINE, VANESSA GUZMÁN, OLGA PALMA, MARTA PORTILLO, SILVIA VALENZUELA, CÉSAR MARTÍNEZ y SAMUEL GARCÍA.....145-157

Sufriendo para ser arqueólogos... Sobre salud y práctica arqueológica
Arkeologoak izateko sufritzen... Arkeologiaren osasun eta praktikaren inguruan
Suffering to be archaeologists... On health and archaeological practice

JAIIME ALMANSA SÁNCHEZ y GUILLERMO DÍAZ DE LIAÑO.....159-174

ENTREVISTA/ELKARRIZKETA/INTERVIEW

Archaeology and Work: Interview with Megan Rhodes Victor and Claire Kimberly Maass
Arqueología y Trabajo: Entrevista con Megan Rhodes Victor and Claire Kimberly Maass
Arkeologia eta Lana: Elkarrizketa Megan Rhodes Victor eta Claire Kimberly Maass-ekin.....177-196

VARIA

La cerámica celtibérica de Bergasa (La Rioja, España): primeras intervenciones en el cerro de El Cortijo
Bergasako (Errioxa, Espainia) zeramika zeltiberikoa: El Cortijoko muinoko lehen esku-hartzeak
Celtiberic pottery of Bergasa (La Rioja, Spain): first interventions in the hill of El Cortijo
JAVIER SÁENZ PÉREZ-ARADROS.....199-239

¿Quién vivió aquí? Análisis social de un edificio altomedieval (Hoyo de Manzanares, Madrid)
Nor bizi zen hemen Goi Erdi Aroko eraikin baten analisi soziala (Hoyo de Manzanares, Madril)
Who lived here? Social analysis of an early medieval building (Hoyo de Manzanares, Madrid)
SILVIA BERRICA.....241-269

Los australopitecos de Kubrick, la teoría de la violencia y los posthumanismos en el imaginario prehistórico
Kubrick-en Australopithecus-a, indarkeriaren eta post-humanismoaren teoria historiaurreko irudimenean
The australopithecines of Kubrick, the theory of violence and the posthumanisms in the prehistoric imagery
ALBERTO LOMBO MONTAÑÉS.....271-290

V Concurso de Trabajos Fin de Grado de Revista ArkeoGazte / ArkeoGazte Aldizkariko Gradu Amaierako Lanen V. Lehiaketa / 5th BA Dissertations Competition of the ArkeoGazte Journal

Les tabes en el ritual funerari ibèric
Las tabas en el ritual funerario ibérico
Astragaloak hileta erritu iberiarrean
The talus bones on the iberian funerary rite
ISABEL GARCÍA ROMERO.....291-307

RECENSIONES/AIPAMENAK/REVIEWS

Revisando los Clásicos: *Tecnología Prehistórica. Estudio de las herramientas y objetos antiguos a través de las huellas de uso*, de Sergei A. Semenov
Klasikoak berrikusten: Sergei A. Semenov-en Historiaurreko Teknologia. Antzinako tresnen eta objektuen azterketa erabilera arrastoen bidez
Reviewing the Classics: Sergei A. Semenov's Prehistoric Technology: An Experimental Study of the Oldest Tools and Artefacts from Traces of Manufacture and Wear
HUGO H. HERNÁNDEZ y MAITE GARCÍA-ROJAS.....311-326

Drawing Lithic Artefacts, de Yannick Raczynski-Henk
Yannick Raczynski-Henk-en Drawing Lithic Artefacts
Yannick Raczynski-Henk's Drawing Lithic Artefacts
CRISTINA LÓPEZ-TASCÓN.....327-328

El concepto de prestigio en arqueología prehistórica, de Diego Pedraza Marín
Diego Pedraza Marín-en El concepto de prestigio en arqueología prehistórica
Diego Pedraza Marín's El concepto de prestigio en arqueología prehistórica
ALBERTO MANUEL ETXEBARRIA RAMOS.....329-332

Espacio gráfico, visibilidad y tránsito cavernario. El uso de las cavidades con arte paleolítico en la Región Cantábrica, de Blanca Ochoa

Blanca Ochoa-ren Espacio gráfico, visibilidad y tránsito cavernario. El uso de las cavidades con arte paleolítico en la Región Cantábrica

Blanca Ochoa's Espacio gráfico, visibilidad y tránsito cavernario. El uso de las cavidades con arte paleolítico en la Región Cantábrica

AMAYA VALLE VARAS.....333-337

Treinta años de Arqueología Medieval en España, de Juan Antonio Quirós Castillo (Ed.)

Juan Antonio Quirós Castillo-ren (Ed.) Treinta años de Arqueología Medieval en España

Juan Antonio Quirós Castillo's (Ed.) Treinta años de Arqueología Medieval en España

JOSÉ MARÍA MORENO NARGANES.....339-344



Monográfico
Arqueología y trabajo



ArkeoGazte

Monografikoa
Arkeologia eta lana

Revista ArkeoGazte Aldizkaria

Nº 9, pp. 101-119, año 2019

Recepción: 30-VI-2019; Revisión: 28-X-2019; Aceptación: 29-X-2019

ISSN: 2174-856X

EL TELAR HORIZONTAL Y LA CASA: ENTRE AL-ANDALUS (SS. XII-XIII) Y EL PRESENTE.

Ehungailu horizontala eta etxea: al-Andalus (XII-XIII.mendeak) eta oraina.

The horizontal loom and the house: between al-Andalus (12th-13th centuries) and the present.

José Maria Moreno Narganes (*)

Resumen

Esta aproximación se propone profundizar sobre el funcionamiento del “telar horizontal, de pedales o de bajo lizo” arqueológicamente identificado en el interior de espacios domésticos andalusíes (s. XII-XIII). El estudio de las herramientas de trabajo tanto de hilado como de tejido se torna indispensable para conocer la cadena operativa, las técnicas y formas de trabajo desde la obtención de la materia prima hasta la venta final del producto.

El estudio de estas producciones insertas en el contexto de la casa y la familia nos permite, además, conocer en mejor medida la participación de los miembros de la unidad familiar en la producción textil. Proponemos en este sentido un protagonismo femenino en el trabajo del tejido especializado que tendría una vocación mercantil. Esto nos ayuda a comprender cómo se articula la casa con la economía y la sociedad donde se integra.

Para completar la propuesta interpretativa y profundizar sobre el funcionamiento del telar se recurrirá a la etnoarqueología. Esta propuesta se basa en la perduración actual de determinadas técnicas textiles mediante telar horizontal en Mértola (Alentejo, Portugal). A partir de la “Cooperativa do Tecelagem” de este municipio nos sumergiremos en otra visión sobre la manera de acercarnos a este tipo de oficios.

El “telar horizontal”, de esta manera, será abordado desde estos dos planteamientos enfrentados, y se expondrán los puntos comunes que demuestran que se trata de una misma técnica que hunde sus raíces en al-Andalus y se prolonga al presente.

Palabras Clave

Al-Andalus, Espacio doméstico, Telar horizontal, Templén, Lana.

Laburpena

Hurbilketa honek, andalusiar etxe-espazioetan arkeologikoki identifikatutako (XII-XIII.mendeak) “ehungailu horizontalak, pedalezkoak edo irazki-hari baxukoak” zuen funtzionamenduan sakontzea du helburutzat. Irun-laneko nahiz ehungintzako lan-tresnak aztertzea ezinbestekoa da, lehengaia lortzen denetik produktuaren azken salmentara arteko eragiketa-katea, teknikak eta lan-moduak ezagutzeko.

(*) José Maria Moreno Narganes. Departamento de Prehistoria, Arqueología, Hª Antigua, Fª. Griega y Fª. Latina. Área de Arqueología.

jmmoreno@ua.es

Etxearen eta familiaren testuinguruan txertatutako objektu horiek aztertzeak, gainera, ehungintzako ekoizpenean familia-unitateko kideek duten parte-hartzea hobeto ezagutzeko aukera ematen du. Ildo horretan, emakumeen protagonismoa proposatzen dugu merkataritza-bokazioa izango lukeen ehungintza espezializatuan. Honek etxea ekonomiarekin eta integratzen den gizartearekin nola artikulatzen den ulertzen laguntzen digu.

Interpretazio proposamena osatzeko eta ehungailuaren funtzionamenduan sakontzeko, etnoarkeologia erabiliko da. Proposamen hau Mertola herrian (Alentejo, Portugal) gaur egunera arte iraun duten ehungailu horizontalaren bidezko ehungintzako teknika jakin batzuetan oinarritzen da. Herri honetako “DoTecelagem kooperatiba”-tik abiatuta, mota honetako lanbideetara hurbiltzeko moduari buruzko beste ikuspegi batean murgilduko gara.

Horrela, “ehungailu horizontala” aurrez aurre dauden bi planteamendu horietatik aztertuko da. Era berean, sustraiak al-Andalusen dituen eta gaur egunera arte luzatzen den teknika berbera dela frogatzen duten puntu komunak azalduko dira.

Hitz-gakoak

Al-Andalus, Etxe-espazioa, Ehungailu horizontala, *Templén*, Artilea.

Abstract

This approach aims to study the functioning of the “horizontal loom, pedal loom or low warp loom” archeologically identified in the interior of Andalusian domestic spaces (12th-13th centuries). The study of the working tools for both spinning and weaving becomes essential to know the operative chain, the techniques and ways of working to obtain from the raw material to the final sale of the product.

The study of these productions is also inserted in the context of the house and the family. It allows us to know more about the participation of members of the family unit in textile production. In this sense we propose that the female prominence in the work of the specialized fabric that would have a mercantile vocation. This helps us to understand how the house is articulated with the economy and the society where it is integrated.

Ethnoarchaeology will be used to complete the interpretative proposal and deepen the functioning of the loom. This proposal is based on the current persistence of some textile techniques using a horizontal loom in Mértola (Alentejo, Portugal). From the “Cooperativa do Tecelagem” of this municipality we will immerse ourselves in another vision about the way of approaching this type of handicraft.

With these two different approaches, we are going to demonstrate that the same technique used in Al-Andalus had survived and continue to be used in the present.

Key words:

Al-Andalus, Domestic-spaces, Horizontal loom, *Templén*, Wool.

1. Introducción

Antes de profundizar sobre este tipo de producción textil y sus características materiales como propuesta de trabajo, debemos poner la atención en Mértola (Alentejo, Portugal) y su devenir histórico, pues representa el punto de unión indispensable para el abordaje y aproximación que pretende esta investigación.

El medio físico en el área de Mértola se caracteriza por tener un clima de tipo mediterráneo, generalmente seco y cálido, con la máxima concentración de lluvias en otoño y primavera. En consecuencia, los inviernos son fríos y en los veranos se alcanzan temperaturas muy elevadas. También los suelos se ven afectados por las condiciones climáticas, tornándose cada vez más pobres y erosionados (VILLAR, 2014: 236).

Este municipio alentejano se encuentra en el margen del río Guadiana, y se trata del puerto más al norte a 80 km de su desembocadura. De esta manera el eje fluvial será indispensable para el desarrollo de este territorio durante su historia y especialmente durante el periodo almohade cuando se produce una mayor interconexión de urbes a través de puertos marítimos y fluviales (MAZZOLLI, 2019: 63). Esta interrelación territorial conllevará un proceso de desarrollo y crecimiento urbano para estos enclaves que dejará constancia en la expansión urbana a partir de nuevos barrios *ex novo* en la reformulación y ampliación de los anteriores (Fig. 1).

Durante el periodo andalusí, concretamente para los s. XII-XIII, Mértola formaba parte del “Gharb al-Andalus” como medina, y contaba con una extensión aproximada de 6-7 Ha, equiparable a otras ciudades cercanas como Silves o Faro (GÓMEZ *et al.*, 2007: 117).

Desde finales de los años 80, con el comienzo de las excavaciones en el barrio de la “*alcaçova*” de Mértola se puso en evidencia la importancia del patrimonio andalusí en este municipio al aparecer todo un conjunto de casas del s. XII-XIII. Será en esta excavación donde aparecerán por primera vez indicadores textiles (fusayolas,



Figura 1. Mértola (GÓMEZ, 2010, 187).

puntas de hueso, torres de rueca y templenes) en el interior de espacios domésticos (MACÍAS, 1996).

Entre estos hallazgos que apuntan a las técnicas textiles desarrolladas en Mértola, haremos especial referencia al “templén o templazo”, puesto que se trata del instrumento que demuestra la existencia del telar horizontal en al-Andalus.

El templén:

“Deriva el nombre de todo este conjunto de piezas que forman el templén del latín “templum”, en el sentido de “viga travesera que se pone sobre los cabrios”. Su uso es todavía común en los telares de la Península, conociéndose con su nombre

genérico o con otros, derivados igualmente de la palabra latina: “lemplar” - navarro y alloanaragonésocc.-, “lempla” o “lempleta” - aranés-, “cancillos”-Guadalajara-, “trepé” – comarca del Andévalo, Huelva, “tempereiro” Portugal. Con el nombre de “mdid” es conocido en los telares de Marruecos, donde existen muchas variedades en la forma de unir las dos varillas.” (RETUERCE, 1987: 71).

El templén hace referencia a una herramienta metálica, generalmente de hierro, que en un lado presenta una serie de dientes que permiten su agarre al tejido, y en el otro, un engarce circular para ir insertado en una madera. Funcionan siempre en pares unidos por una vara de madera de diferente tamaño según el ancho de la pieza trabajada (Fig. 2).

Su funcionalidad es, por un lado, para marcar el ancho de la pieza que se está trabajando en el telar horizontal y no perder la referencia, y en segundo, debido a la debilidad del “peine del telar”, normalmente de caña o madera ligera, hace de contra tensión para evitar su rotura por la presión que genera el propio tejido compacto.

De esta manera, su uso es indispensable, ya que el “peine del telar” es un elemento imprescindible para el funcionamiento del telar horizontal, permitiendo la separación de cada uno de los hilos de la urdimbre antes de cerrar la trama (Fig. 3).

Por esta función, el templén, debe estar hecho en un material resistente (metal), con una serie de dientes para engancharse en el tejido. Debemos hacer énfasis en la excepcionalidad de su conservación pues se trata del único elemento que nos permite reconocer el telar horizontal en el registro arqueológico. Esta misma crítica al registro debe tenerse presente para el hilado, y la exclusiva conservación de husos, torres de rueca o fusayolas frente a otras herramientas necesarias como la devanadora o la urdidiera.

Como hemos indicado, la aparición del templén nos permite conocer la existencia de una forma particular de producir mediante el



Figura 2. Templén montado en el telar (Foto de autor).

telar horizontal, el cual tiene una gran extensión a partir del s. XII. Además, su ubicación casi exclusiva en el interior del espacio doméstico lo convierte en una de las pocas producciones especializadas que siguen teniendo la casa como lugar de trabajo preferencial.

Una tendencia que ya estaba documentada desde sus primeras apariciones en espacios domésticos de Vascos en el s. X-XI (DE JUAN, 2016: 338).

El territorio del Alentejo presenta una larga y profunda tradición en relación con el telar horizontal que ancla sus orígenes en su pasado medieval. Sabemos que para época contemporánea suponía una de las principales producciones de este territorio, sobre todo con la realización de mantas de lana (LUZIA *et al.*, 1984).

En este mismo sentido, la reciente investigación de J. Sequeira (2014) ha venido a demostrar

como la manufactura textil en el Alentejo, basada en lana y lino, tuvo un continuado desarrollo durante la baja edad media e inicios de la época moderna en Portugal. Además, hace referencia al valor añadido de estas piezas elaboradas que se comercializaban por el territorio de Portugal y sus colonias, como por diferentes países mediterráneos (España, Italia, etc.). Su estudio de la documentación ha evidenciado la existencia de toda una reglamentación desde el s. XIV, tanto a nivel de sueldos como para la división sexual del trabajo (2014: 123-132).

Por estas razones aludidas podemos observar que desde el fin de al-Andalus y hasta el s. XX, la producción textil mediante esta técnica ha sido importante para la economía de esta región, y que su desestructuración no aconteció hasta la segunda mitad del s. XX.

En la actualidad, el telar horizontal perdura únicamente a través del trabajo en la “*Oficina do Tecelagem*”¹ donde de manera activista luchan por mantener una producción basada en algodón, lino y lana a partir de las técnicas y conocimientos tradicionales. Especialmente, la lana sigue teniendo una cadena operativa completa en este municipio desde el esquilado de la oveja *campaniça*, lavado en el Guadiana, hilado y tejido.

2. Metodología de trabajo: una aproximación etnoarqueológica

Esta propuesta de estudio pretende profundizar en el funcionamiento y características del telar horizontal y su importancia para al-Andalus, así como en su perduración en un territorio específico desde el medievo andalusí.

Con estos objetivos se ha realizado un breve balance a partir de la bibliografía con el fin de exponer las líneas generales de investigación y justificar la necesidad y trascendencia de realizar

estudios centrados en el instrumental técnico de trabajo. Así, a su vez, hemos podido determinar las características generales del textil para esta cronología.

A partir de este análisis hemos trabajado directamente con el registro arqueológico de las diferentes excavaciones realizadas en el *concelho* de Mértola (barrio do *alcaçova*, arrabal *riberinho* y Alcaria Longa) para conocer en detalle cuales son los indicadores textiles aparecidos en estas excavaciones y su relación contextual en los espacios domésticos del s. XII-XIII.

Esto ha sido posible a partir de una estancia en colaboración con el “Campo Arqueológico de Mértola”, institución que lleva dirigiendo las excavaciones en este municipio desde sus inicios a finales de los 70.

Esta investigación pretende completarse a partir de la etnoarqueología, ya que actualmente en Mértola sigue en funcionamiento una pequeña producción textil a partir del telar horizontal que, a grandes rasgos, como nos demuestra la existencia del “templén”, sería un telar de bajo lizo similar al encontrado en las excavaciones de los barrios andalusíes. Este apartado se ha desarrollado a partir de entrevistas a las mujeres participantes de la cooperativa, así como realizando fotografías y videos para sistematizar todas las fases del trabajo.

Esta proyección histórica entre el presente y al-Andalus debe ser enormemente cauta, y está centrada mayormente en la cuestión técnica para intentar determinar preguntas concretas: ¿Cómo funciona un telar? ¿Cuánto espacio podría ocupar? ¿Qué tipos de piezas y decoraciones podrían hacerse? (Fig. 4).

3. Telar horizontal y el textil en al-Andalus

El estudio del textil en al-Andalus no es una cuestión novedosa, existen importantes trabajos sobre esta materia tanto a nivel de las fuentes escritas (LOMBARD, 1978) como de aquellos tejidos conservados (PARTEARROYO, 2007). La

1 <https://visitmertola.pt/blog/item/oficina-de-tecelagem-de-mertola/>

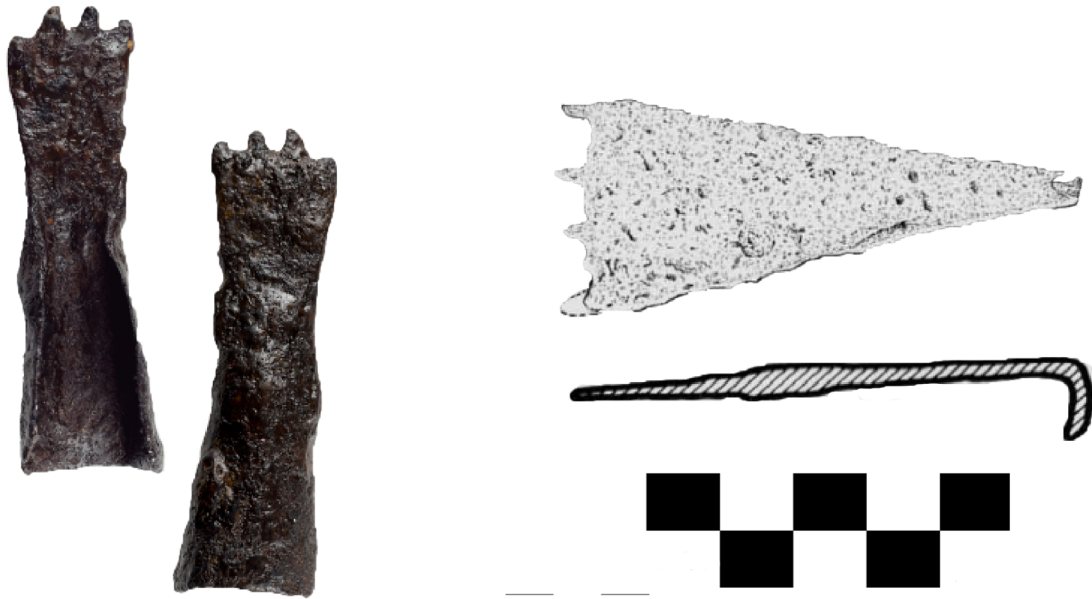


Figura 3. Templetes andaluses. Izquierda, Albalat (Sophie, 2017, 170). Derecha, Cidade das Rosas (RETUERCE, 1987, 72).



Figura 4. Telar horizontal actual (Foto de autor).

investigación sobre la materialidad, sin embargo, ha estado centrada en tejidos de naturaleza suntuosa tanto por su tipo (banderas, sudarios, etc.) como por su materia prima (seda, hilo de oro, etc.).

Esto ha llevado a importantes trabajos (SALADRIGAS, 1996) centrados en las cuestiones estéticas o simbólicas, ya que estos tejidos suelen estar profundamente decorados en el s. XII-XIII. Son célebres las publicaciones sobre los pendones o banderas almohades, incluso trabajados desde el inicio de la historiografía andalusí como las “sedas de la alhambra” (GÓMEZ, 1951).

En este mismo sentido, la seda ha representado la materia prima más estudiada (LÓPEZ, 1993) y se ha profundizado enormemente sobre su extensión, organización, productividad, etc. Sin embargo, seguimos desconociendo enormemente las herramientas utilizadas para su elaboración tanto en hilado como en el tejido, más allá aproximaciones de carácter textual (SALADRIGAS, 1996) o de novedosas propuestas a partir del s. XV que empiezan a apuntar al inicio de industrialización de la actividad textil en la baja edad media (GIANNICHEDDA 2010:370).

Además, todas estas producciones de carácter elitista estarían producidas en el “tiraz”, oficinas de producción controladas directamente por el poder político y que tendrían su origen en el periodo emiral (LOMBARD, 1978: 42).

Estos estudios permiten un conocimiento histórico general sobre la importancia de estas actividades y muchas de sus características (técnicas, materias primas, simbología, epigrafía, etc.) son esenciales para cualquier aproximación sobre el textil. Partiendo de estos trabajos, proponemos un estudio sobre la técnica productiva utilizada para la elaboración de tejidos, concretamente los realizados en el interior del espacio doméstico y en base a materias primas más accesibles (lana, lino y algodón).

3.1. Las actividades textiles desde la arqueología

El estudio arqueológico de la producción textil a partir del registro arqueológico, tanto en el conocimiento de los instrumentos, como en su organización, ha sido escasamente tratado, exceptuando los pioneros trabajos de Manuel Retuerce sobre esta cuestión centrados en la aparición del telar horizontal (RETUERCE, 1987) o de Claudio Torres sobre la identificación del instrumental para hilado conocido como “torres de rueca” (TORRES, 1985).

En la actualidad, destacan los recientes estudios de Ana Cabrera (CABRERA, 2016) referidos a aproximaciones arqueométricas, tales como el estudio de fibras con SEM, análisis de tintes con Cromatografía y dataciones radiocarbónicas sobre tejidos para conocer su cronología.

En lo que respecta al telar horizontal tanto el registro arqueológico como las fuentes escritas parecen indicar que no aparecería en al-Andalus hasta el s. XI-XII como demuestran los casos de Vascos (IZQUIERDO, 1999: 174) y Cidade das Rosas (RETUERCE, 1987). Como hemos indicado, la aparición de este telar viene determinada por el hallazgo de “templenes o templazos” en el registro arqueológico, y sabemos que se extendería a partir del s. XII por la Europa medieval como apunta la iconografía en textos o la arqueología (RODRÍGUEZ Y CABRERA, 2009: 370).

A partir del s. XII, se produciría una expansión de este tipo de telar que vendría a coincidir con otro proceso, prácticamente simultáneo, como es la desaparición del telar vertical de “pesas” de tradición mediterránea (ALFARO, 1997) que no parece continuar más allá del s. X. Los últimos casos documentados serían los encontrados en los espacios domésticos de Bayyana (Pechina, Almería. s. IX-X) (CASTILLO y MARTÍNEZ, 1990: 112). A sabiendas de estos podemos inferir una posible transformación en los modelos productivos textiles y sus herramientas de trabajo en al-Ándalus a partir del s. XI.

3.2. El telar en Mértola (s. XII-XIII)

Los trabajos realizados por el Campo Arqueológico de Mértola² desde finales de los años 80, con más de 40 años de actividad, permiten conocer de manera profunda la importancia del territorio de Mértola durante al-Andalus en los s. XII-XIII.

Las intervenciones dirigidas o coordinadas por esta institución han revelado para el ámbito urbano de Mértola (actual sede del “*Concelho*”), dos áreas donde se han identificado espacios domésticos de esta cronología: la zona conocida como barrio de la “*alcaçova*” justo al pie de la alcazaba, y la zona del arrabal “*riberinho*”, que como indica su nombre, se encuentra situado extramuros y en el margen del río Guadiana.

En lo que respecta a su arquitectura o morfología, ambos espacios han sido pródigamente trabajados en monografías, artículos (GÓMEZ y LOPES, 2008) y tesis doctorales (MACÍAS, 2006). De esta manera existe una investigación previa de contextualización que nos permite aproximarnos a la manera de habitar la casa, y especialmente, a la producción económica en su interior.

Sobre el arrabal de la alcazaba, las excavaciones han sacado a la luz más de 16 casas, las cuales, no solo son de la misma cronología, sino que reproducen un modelo doméstico extensivo a todo al-Andalus, que indican la alta cohesión social y territorial existente en ese momento (MACÍAS, 1996: 70) (Fig. 5).

Sin entrar a describir cada espacio doméstico en concreto, como ya ha sido detallado en las obras de referencia que existen sobre los mismos, sí consideramos importante puntualizar que a nivel de la morfología doméstica estaríamos ante una “Unidad modular compleja” estructurada en torno a un patio (GUTIÉRREZ, 2012: 147). Esto mismo fue puesto al descubierto en la otra zona

intervenida, el arrabal ribereño, donde fueron documentadas 3 casas de similar cronología y organización morfológica (zaguán, patio, salón, cocina, estructuras hidráulicas, etc.) que las anteriormente citadas.

Las oposiciones entre ambos barrios se centran en cómo se han adaptado a una topografía o urbanismo previo. El barrio de la alcazaba ha crecido delimitado por el castillo y el recinto amurallado exterior, entre ambos límites el urbanismo ha ido desarrollándose y se ha adaptado a un espacio determinado que lo ha condicionado físicamente.

El caso del arrabal ribereño, de carácter extramuros pero vinculado a la medina, está perfectamente adaptado a los aterrazamientos naturales de la ladera, con calles y sistemas de saneamiento. Como el caso anterior, vemos el modelo casa-patio, pero donde las casas están situadas en batería siguiendo la curva de nivel (LOPES, GÓMEZ Y RAFAEL, 2012: 19-21).

Existen similitudes constructivas, pues la técnica predominante para las casas es la mampostería sin zanja de cimentación. Las diferencias más notables en este sentido, según los arqueólogos encargados, sería la ausencia de determinados materiales (ladrillos) o pozos en los patios para las casas del arrabal del río, o la aparición en este mismo barrio de instrumental y grafitis relacionados con la artesanía naval (Fig. 6).

A estos dos casos urbanos, se suma la excavación en Alcaria Longa, realizada por James Bonne (BONNE, 1993:112), que reveló la existencia de una alquería al sureste de Mértola (24km) con una serie de casas que no presentan un urbanismo denso pero que están determinadas en su generalidad por un patio central y una serie de módulos rectangulares. Como en los ejemplos anteriores tenemos un patio lajeado a modo de distribuidor, salones con alcobas laterales, etc.

Las diferencias con los casos considerados “urbanos” radica en la mayor disponibilidad de espacio generando un urbanismo disperso,

² <http://www.camertola.pt/>



Figura 5. Casas de barrio de la alcazaba (PALMA, *et al.*, 2018 71).

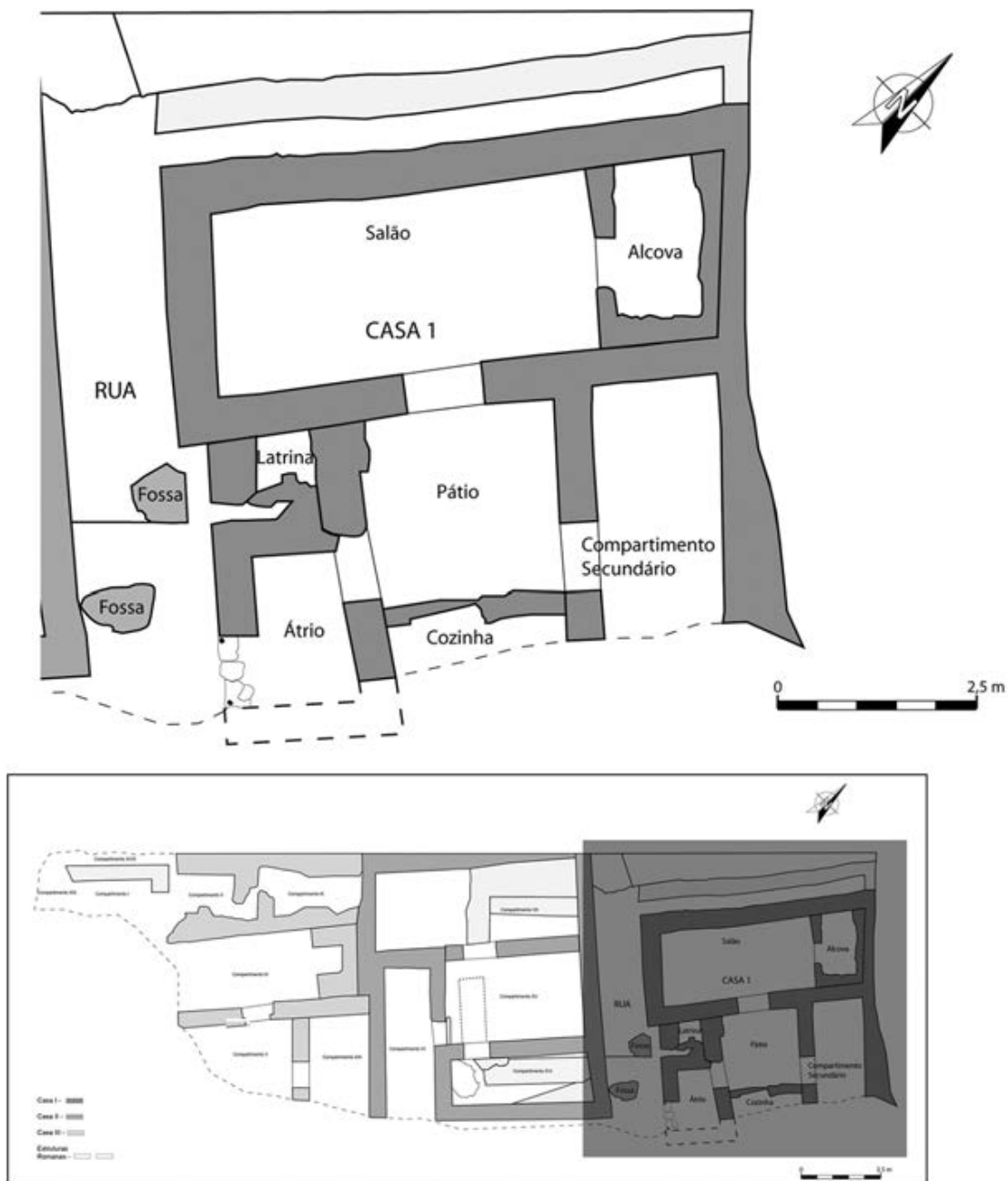


Figura 6. Casas del arrabal del río (PALMA, *et al.* 2018 68).

así como una mayor polifuncionalidad de los módulos asociados a la casa (mayor dispersión de hogares) y la ausencia de letrinas. En cuanto a la técnica constructiva predomina la mampostería sin cimentación (Fig. 7).

La importancia de estos tres casos (dos urbanos y uno rural) viene a mostrar, primero, la extensión de un mismo tipo de casa para esta cronología en todo el territorio, y, en segundo lugar, cómo es posible encontrar similares actividades

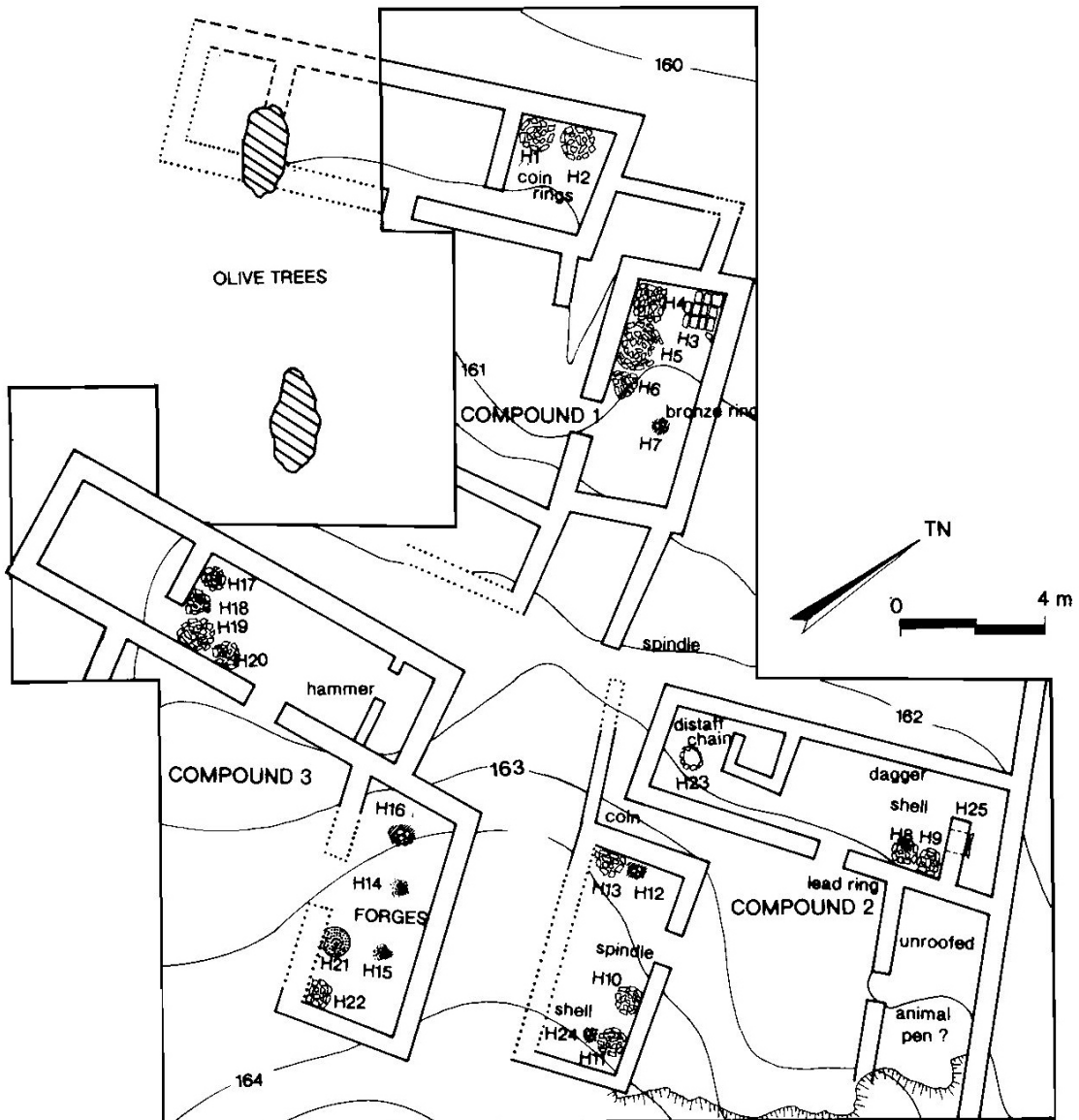


Figura 7. Casas de Alcaria Longa (Boone, 1993 112).

económicas en su interior. Esto es debido a que en los tres tipos de sitios aparecen documentadas actividades textiles, tanto de hilado como de tejido. En este caso, nos centraremos en el telar horizontal con el “templén o templazo” como indicador principal, el cual, ha aparecido en 2 de las 16 casas del barrio de la alcazaba, en 1 de las 3 casas del arrabal ribereño y 1 de las 3 casas de Alcaria Longa.

Esta relación entre telares horizontales y espacios domésticos nos demuestra que estamos frente a una actividad de producción que tenía un peso destacado en la economía de este territorio, pues no sólo los espacios urbanos sino también el rural presentaba esta vocación textil. A partir de los casos expuestos, podemos considerar que el trabajo con el telar horizontal podría ser un oficio especializado, como ha quedado constatado por su hallazgo en solo 4 de las más de 20 casas excavadas en el territorio de Mértola.

Si tenemos en cuenta los costes y el tiempo de producción de las piezas, esto nos indica, como vemos ratificando en las fuentes escritas, que este trabajo vendría a superar el ambiente privado y tendría una clara vocación en el mercado local o regional. Además, para el caso de Mértola esta producción tiene mayor sentido, como han demostrado los trabajos de Susana Gómez (GÓMEZ, 2004), ya que para el s. XII este enclave ubicado junto al Guadiana tendría una fuerte vinculación comercial y podría dar salida a la producción mediante un mercado supra regional.

Esto parece observarse también en otros territorios durante el s. XII como Valencia que distribuía a todo el Mediterráneo con un gran mercado de lana (LOMBARD, 1978: 25-26). En este mismo sentido, sabemos que desde el s. X la producción y venta de la lana tenían una fuerte reglamentación en los mercados de al-Andalus (VALLVE, 1980: 225).

Esta producción no debía ser general a todos los asentamientos, y su excepcionalidad, viene marcada por la comparativa con otros yacimientos de la misma cronología como Calasparra (Murcia)

(POZO, 1989) con más de 12 casas excavadas y los Guájares (Granada)³ (MALPICA *et al.*, 1990: 209) con más de 10 casas excavadas.

En el primer caso, han aparecido 3 fusayolas y 1 torre de rueca, en el segundo, no existen elementos ni vinculados al hilado ni al tejido. En cambio, otros yacimientos del suroeste de la península como Albalat (Cáceres), van demostrando contar también con producción textil tanto de hilado como de tejido (GILOTTE y CÁCERES, 2017: 167-173).

Esta variabilidad de hallazgos debe interpretarse de varias maneras diferentes. Por un lado, el registro arqueológico puede estar tergiversado por problemas de conservación de las herramientas usadas para el hilado-tejido al ser mayormente de madera (BASSO, 2018: 203-209) y por otro, con relación a los procesos postdeposicionales (SCHIFFER, 1985: 18) que desconocemos cómo han podido afectar a la conservación del instrumental como el reciclaje, tipo de abandono del sitio, etc.

Otra perspectiva podría estar en relación con la existencia de un determinismo o especialización tanto productiva como geográfica de estas actividades, posiblemente vinculada a la cuestión ganadera (lana) o agrícola (lino, cáñamo, etc.) y concentradas en una serie de espacios domésticos. Los asentamientos que no presentan indicadores de trabajo textil, quizás, podrían abastecerse a partir del mercado interregional en un momento de cohesión política como son los períodos almorávides y almohades (s. XII-XIII).

3 Debo agradecer a los directores de dichas intervenciones, el Catedrático de Arqueología Antonio Malpica Cuello de la UGR y al director del Centro de Estudios de Veracruz (Murcia), Indalecio Pozo Martínez que me hayan permitido revisar los materiales de estas excavaciones o facilitado esta información.

4. Telares actuales: Mértola en el s. XXI

El telar horizontal y su importancia, no es una cuestión menor para el territorio de Mértola, puesto que se trata de una región del Alentejo que hasta hace muy poco ha sido un referente para la producción textil portuguesa.

Existen diferentes razones que marcan la conexión entre el uso del telar desde el s. XII hasta el s. XXI, pues sabemos que muchos rasgos de las comunidades actuales tienen sus raíces en este periodo (MARTÍN, 2018: 214). Además, desde su primera constatación en el s. XII la producción nunca se ha interrumpido en este territorio como demuestra las fuentes textuales (SEQUEIRA, 2014: 30), llegando incluso a una distribución a través del mercado internacional por Castilla, Italia o África después de la conquista (SEQUEIRA, 2014: 153-165).

De esta manera proponemos una aproximación etnoarqueológica a los telares actualmente en funcionamiento en Mértola. El recurso al estudio de la perduración de técnicas o instrumentos como el “telar horizontal” se entienden, no solo con el fin de conocer mejor el apartado productivo andalusí (KRAMER y KRAMER, 2001: 43-54), sino como alegato a la importancia de este patrimonio y su fuerte ascendencia cultural desde la Edad Media.

Centrada en la cuestión técnica, esta propuesta de carácter etnoarqueológico, viene a ser un apoyo para la comprensión de las sociedades del pasado (GONZÁLEZ-RUIBAL, 2014: 14). Para toda investigación de este tipo, la crítica y la revisión deben estar siempre presentes para evitar analogismos apriorísticos (GONZÁLEZ-RUIBAL, 2017: 268) sobre todo de carácter social y económico. Así, esta es una propuesta de naturaleza técnica partir de los telares horizontales actuales y proyectar una posible imagen o forma de funcionamiento en el pasado andalusí.

Así, tratamos de responder a preguntas arqueológicas (¿cómo es y cómo funciona el telar horizontal?) a partir de la analogía técnica con los telares actuales para demostrar la continuidad y dar sentido a un indicador arqueológico particular, el templén (Fig. 8).

La observación, estudio y participación en el trabajo durante dos meses en la “Cooperativa do Tecelagem” de Mértola, nos permite introducirnos y conocer en mayor medida la cadena operativa y los instrumentos necesarios para el procesado de la lana, lino o el algodón desde su obtención hasta el producto final tras el tejido.

Así, los telares horizontales son usados para trabajar estas tres materias primas diferentes que condicionan el modo de trabajo, pues en base a



Figura 8. Templén actual (Foto autor).

la materia usada la necesidad de cerrar el tejido cambia (4-3 golpes de caja/peine para el algodón y el lino y 2 para la lana). Asimismo el número de pedales-lizos que determinan la complejidad de la decoración en la relación a la trama-urdimbre será también dispar (4 pedales para la lana y dos para algodón y lino).

También encontramos diferencias relacionadas con la cantidad de hilo usada para realizar mantas según el material. Una pieza de lana necesitará siempre la mitad de los cabestrillos (1 cabestrillo = 24 hilos) que las piezas de algodón o lino debido al grosor y características de la fibra.

Los márgenes decorativos de la lana son superiores a las otras dos materias, y podemos encontrar una diversidad de formas geométricas (bandas superpuestas, rombos, espigados, etc.) basados en la combinación del uso de hilos de lana blanca y marrón sin tinter. En cambio, los paños de lino blanco tienen una decoración sencilla con motivos vegetales, y los de algodón al componerse mediante hilo en la urdimbre y retales reutilizados en la trama, es la superposición de bandas de diferentes colores la que forma su decoración.

En cuanto a los tejidos y sus dimensiones, la pieza tradicional más realizada es la manta de lana de 2,4 m de largo x 1,75 m de ancho. Es el paño más grande que se realiza con estos telares

y por eso su riqueza decorativa siempre ha sido más compleja y variada. Las otras piezas de lino y algodón presentan dimensiones más reducidas variando entre el 1 x 1 m hasta piezas incluso más pequeñas.

Estas cuestiones afectarán enormemente al tiempo de trabajo, las mantas de algodón o lino necesitarán unos 9-10 días de trabajo para cada pieza, mientras que las de lana, según la decoración, se pueden alargar hasta los 60 días de labor en una misma pieza.

En cuanto a las características del telar, sabemos que ocupan una media 4 m² (1,8 x 2 de lado) y casi 2 m de alto. Están realizados generalmente en madera de encina, y en menor medida de castaño, mediante un ensamblaje de maderas por encaje sin clavos. Las partes metálicas se centran láminas de hierro como reparaciones para evitar la apertura y fracturación de la madera o para reforzar el anclaje de los 4 ejes verticales al suelo (Figs. 9, Fig. 10, Fig. 11 y Fig. 12).



Figura 9. Detalle telar (Foto de autor).



Figura 10. Detalle telar (Foto de autor).



Figura 11. Detalle telar (Foto de autor).



Figura 12. Detalle telar (Foto de autor).

5. Puntos comunes y discusión

Una vez realizada una descripción somera de la cuestión del telar en al-Andalus y su relación con los actuales hay una serie de problemáticas que debemos abordar para su mejor contextualización.

Si comparamos los tejidos producidos en la actualidad con los conservados procedentes del periodo andalusí, vemos que los primeros son de menor complejidad, y sobre todo, de diferente materia prima. Esto se debe a que los tejidos medievales que han llegado a nosotros son normalmente de seda, bordados de hilo de plata/oro, combinaciones de tejidos tintados, etc.

Sin embargo, sabemos que en al-Andalus las telas mayoritariamente utilizadas serían realizadas en la lana y lino (RODÍGUEZ, 2012: 270), pero muy pocas se han conservado, siendo excepcional cualquier hallazgo (GILOTTE y CÁCERES, 2017: 171). Esta cuestión sería más acorde, si observamos qué tipo de producción caracteriza al territorio de Mértola donde la producción se ha centrado en estas dos materias hasta la llegada del algodón.

La arqueología constata la presencia de semillas de lino "*Linum Usitatissimum L.*" (PAIS, 1996: 279) en las casas I-II del barrio de la alcazaba, así como una presencia mayoritaria de restos de fauna ovina, tanto en los barrios de Mértola

(MORENO y PIMENTA, 2012: 164) donde sabemos que el 30% de los ovicápridos se sacrificaron en su edad adulta, como en Alcaria Longa (TELLES, 1996: 271) con un registro de *Ovis Aries* que representa el 69,7% del registro arqueozoológico. Aunque no es posible determinar si se trata de semillas para uso textil o si el sacrificio de ovejas en edad adulta está directamente relacionado con el aprovechamiento de la lana como recurso, si es posible constatar su presencia e inferir su importancia en el contexto de Mértola.

De hecho, la importancia de esta cabaña ovina queda patente en la actualidad por la existencia de la oveja "*Campaniça*", se trata de una oveja endémica y mayoritaria en el Alentejo. Su lana, al igual que la propia oveja es de gran dureza y bastedad por su adaptación climatológica a un territorio árido de suelos pobres (VILLAR, 2014: 143).

En cuanto a la decoración de los tejidos y su preferencia por los motivos geométricos en las mantas del Alentejo se evoca "*principios decorativos que regem algunas sociedades de pastores bereberes do Norte de África*" (LUZIA et al., 1984: 62). Es decir, estos rasgos comunes entre estos territorios podrían tener su origen en época medieval cuando formaban parte de una misma entidad política.

La cuestión de la ubicación de los telares nos ayuda a comprender cómo y dónde se articula la

producción textil. Como hemos visto, el registro arqueológico nos muestra como los telares horizontales tienen una ubicación preferente en los espacios domésticos, este hecho está directamente en conexión con la organización de la producción a partir de unidades familiares, que viene a estar en relación con la existencia de un modelo productivo basado en el artesanado simple (ACIÉN, 1998: 915-968) para al-Andalus.

Esta relación no se perdería en el Alentejo hasta mediados del s. XX, donde los telares seguían estando dentro de las casas como pudimos averiguar por las entrevistas a las tejedoras. La cooperativa fundada a finales de los 70 y con una vocación de “museo” ha venido a romper esta relación.

El último punto que tratar estaría centrado en la participación de la mujer en los procesos productivos del textil. En cuanto a al-Andalus, las fuentes escritas nos apuntan a que las mujeres tendrían un papel importante en la actividad tanto del hilado como del tejido.

Así lo expresan autores como Ibn Hazm (1971: 141) o Ibn Abd al-Ra’uf (1955: 87) para el s. XI cuando tratan la cuestión de las profesiones en la medina de Córdoba. De la misma manera que Ibn Abdun para la Sevilla del s. XII donde cita el barrio de bordadoras, los trabajos de hilado/tejido realizados por las mujeres o que éstas mismas los llevan a la venta al zoco (LÉVI-PROVENÇAL, 1947: 136-155).

Esta producción por un lado realizada en el interior de la casa y con una clara vocación mercantil tiene su paralelo en Mértola. Sabemos por la documentación escrita, que ya desde el s. XIV-XV en Portugal aparecen mujeres profesionales dedicadas a las diferentes tareas de hilado y tejido, especificando su sueldo, categoría (maestra, aprendiz, etc.) o su oficio concreto (SEQUEIRA, 2014: 132).

Para el caso de Mértola, sabemos que la actividad del tejido mediante telar horizontal fue predominantemente femenina en la cuestión de hilado y tejido, y trabajaban tanto

por encargo como para la venta de piezas en las diferentes ferias regionales. Las tareas tanto de pastoreo, esquilado o cardado estaban realizadas mayoritariamente por hombres.

Este repaso de convergencias y divergencias nos muestra la posible relación existente entre el textil medieval y el contemporáneo, tanto a nivel de técnicas, que hemos constatado por el registro arqueológico, como en las materias primas, la división sexual, etc.

6. Conclusiones

Como se ha ido exponiendo, la premisa de trabajo se centraba en la aparición del telar horizontal en Mértola durante el s. XII-XIII. Así pues, hemos intentado darle un sentido mayor a esta producción y conocer sus especificidades a partir de paralelos actuales.

A partir del registro arqueológico de los yacimientos medievales y teniendo en cuenta la excepcionalidad de los hallazgos de indicadores de telares, podemos proponer una reformulación de la importancia económica de esta actividad productiva para al-Andalus. Con base en estos datos estaríamos frente a un trabajo especializado llevada a cabo en el interior de la casa y por mujeres, realizando una producción destinada parcial o íntegramente a mercados locales, regionales o supra regionales.

Si aceptamos el papel destacado del trabajo con el telar, podríamos a su vez reconsiderar o presentar otros discursos sobre el papel y peso de las mujeres en la economía o la sociedad de al-Andalus, siendo actrices de una labor de clara trascendencia económica. Esto sería posible en un momento de interconexión política y económica como es el s. XII-XIII. Las fuentes textuales aportadas han sido determinantes para conocer la importancia de las materias primas como la lana, las regulaciones o los mercados de venta.

Recurrir a las tejedoras actuales del Alentejo, nos permite profundizar en el funcionamiento

y las formas de realización de tejidos. Esta propuesta de proyección histórica se fundamenta en una serie de puntos comunes (geografía, lana, tipo de telar, etc.).

Sin embargo, todo paralelismo debe estar sujeto a una crítica pues difícilmente podemos extrapolar un sentido social, por ejemplo, en cuanto a la forma de vertebración del modelo de familia (patriarcal) y su relación con la casa. Este problema se repite para la cuestión económica, los telares en al-Andalus se entienden en un estado político y sistema económico determinado, que nada tiene que ver con el actual.

Para finalizar proponemos un estudio más profundo de la actividad textil en al-Andalus, donde debería hacerse primero una investigación cruzada con la geografía y clima, la vegetación y la fauna. En cuanto al registro arqueológico se debe continuar con el estudio exhaustivo del ajuar conservado en la casa y poniéndolo en relación con su morfología (tamaño de estancias, urbanismo, etc.) para entender la dispersión, ubicación e importancia de estas actividades.

Esperamos que esta exposición ayude a situar el telar horizontal dentro de la casa y a conectarlo con el exterior, rompiendo con visiones tradicionales que han aislado bajo el término de “doméstico” a estos trabajos y a sus protagonistas.

Agradecimientos

Esta investigación, en el contexto de una tesis doctoral, no hubiese sido posible sin la ayuda de la profesora Susana Gómez Martínez quién durante mi estancia en el Campo Arqueológico de Mértola me facilitó el acceso a todos los datos necesarios y me ayudó en todo lo posible.

Bibliografía:

- ACIÉN, M. (1998): “Sobre el papel de la ideología en la caracterización de las formaciones sociales: la formación social islámica. *Hispania Revista española de historia*, Vol. 58, nº 200: 915-968.
- BASSO, R. E. (2018): “La problemática de lo textil en el registro arqueológico: aspectos teóricos y metodológicos”. En CUTILLAS E.: *Convergencia y Transversalidad en Humanidades*. Actas de las VII Jornadas de Investigación de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Alicante, Alicante: 203-209.
- BONNE, J.L. (1993): “The third season of excavations in Alcaria Longa”. *Arqueologia Medieval*, 2 :111-152.
- ALFARO, C. (1997): *Tejido en época romana*. Madrid.
- CABRERA, A. (2016): “Fibre, dye and mordant analysis of Late Antique and Early Medieval Egyptian textiles from the former Museu Tèxtil i d'Indumentària de Barcelona”. En *Textiles and dyes in the Mediterranean economy and society. VIPurpurae Vestes International Symposium. Book of Abstracts*, Padua-Este-Altino, Padua: 34-47.
- CASTILLO, F., y MARTÍNEZ, R. (1990): “La vivienda hispanomusulmana de Vascos (Toledo): estudio arqueológico”. En BERMÚDEZ J., y BAZZANA A. (Coords.), *La casa hispanomusulmana: aportes de la arqueología. La maison Hispanomusulmane, apports de l'archéologie*. Patronato Alhambra y Generalife, Granada: 111-128.
- DE JUAN, J. (2016): *Análisis arqueológico de un centro de poder: La alcazaba de ciudad Vascos*. Tesis doctoral bajo la dirección de BENITO IZQUIERDO R. en la Universidad Complutense. Madrid.
- GIANNICHEDDA, E. (2010): “Lo scavo di Santa Maria in Passione e l'industriadella seta a Genova”. *ArcheologiaMedievale*, XXXVII: 361-382.
- GILLOTTE, S. y CÁCERES, Y. (2017): *Al-Balat. Vida y guerra en la frontera de al-Andalus*

- (Romangordo, Cáceres). Diputación de Cáceres/ Junta de Extremadura. Cáceres.
- GÓMEZ, S. (2014): *Cerámica Islámica de Mértola*. Campo Arqueológico de Mértola, Mértola.
- GÓMEZ, M. (1951): *El arte árabe-español hasta los almohades*. *Ars Hispaniae*, vol. III, ed.Plus Ultra, Madrid.
- GÓMEZ, S. y LOPES, V. (2008): "O arrabalde de Mértola e a evolução dos espaços periurbanos da cidade entre a Antiguidade e o Período Islâmico". *VIPASCA*, 2: 690-697.
- GÓMEZ, S. y MACÍAS, S. (2010): "Hábitat e utensilios na Mértola Almohada". *Cuadernos de Madinat al-Zahra*, 7: 175-194.
- GÓMEZ, S., MACIAS S. y TORRES, C. (2007): "Las ciudades del Garb al-Andalus". *Al-Ándalus, país de ciudades*. Actas del Congreso celebrado en Oropesa (Toledo), del 12 al 14 de marzo de 2005, Toledo: 115-132.
- GONZÁLEZ-RUIBAL, A. (2014): *An archaeology of resistance. Time and materiality in an African borderland*. Rowman & Littlefield, Lanham, MD.
- GONZÁLEZ-RUIBAL, A. (2017): "Etnoarqueología, arqueología etnográfica y cultura material". *Complutum*, 28 (2): 267-283.
- GUTIÉRREZ, S. (2012): "Gramática de casa. Perspectiva de análisis arqueológico de los espacios domésticos medievales en la península (VII-XIII)". *Arqueología de la Arquitectura*, 9: 139-164.
- IBN HAZM (2005): *El collar de la Paloma*. Versión y traducción de Emilio García Gómez. Madrid.
- IBN 'ABD AL-RA'UF (1955): "*Al-Risâlafîdâb al-hisbawa-l- muhtasib*". En LÉVI-PROVENÇAL E. (éd.). *Documents arabes inédits sur la vie sociale et économique en Occident musulman au Moyen Age. Première série, Trois traités hispaniques de hisba*. El Cairo, p. 67-111.
- IZQUIERDO, R. (1999): *Vascos: la vida cotidiana en una ciudad fronteriza de Al-Andalus*. Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.
- KRAMER, D. y KRAMER, C. (2001): *Ethnoarchaeology in action*. Cambridge University Press, Cambridge.
- LÉVI-PROVENÇAL, E. (1947): *Séville musulmane au début du XIIe siècle : Le traité d'Ibn Abdūn sur la vie urbaine et les corps de métiers*. Traduction avec une introduction et des notes. Paris.
- LOMBARD, M. (1978): *Les textiles dans le monde musulman. VIIe – XIIe siècle*, Paris.
- LOPES, V., GÓMEZ, S. y RAFAEL, L. (2012): *Arrabalde Ribeirinho*. Museu de Mértola. Campo Arqueológico de Mértola. Mértola.
- LÓPEZ, J. E. (1993): "La seda en el reino de Granada (siglos XIII-XVI)", *Actas del Seminario España y Portugal en las Rutas de la Seda*. Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Valencia. Valencia: 33-57.
- LUZIA, A.; MAGALHANES I. y TORRES C. (1978): *Mantas Tradicionais do Baixo Alentejo*. Campo Arqueológico Mertola. Mértola.
- MACÍAS, S. (1996): *Mértola Islámica. Estudio arqueológico do Barrio da Alcaçova (Séculos XII-XIII)*. Campo Arqueológico de Mértola. Mértola
- MACÍAS, S. (2006): *MÉRTOLA. O último porto do mediterrâneo (Vol. I-III)*. Campo Arqueológico de Mértola. Mértola.
- MALPICA, A.; BERTRAND M.; CRESSIER, P. y ROSSELLÓ G. (1990): "La vivienda rural medieval de "El Castillejo" (Los Guájares, Granada)". En BERMÚDEZ J., y BAZZANA, A. (Coords.), *La casa hispanomusulmana: aportaciones de la arqueología, = La maison hispano-musulmane, apports de l'archeologie*. Patronato de la Alhambra y Generalife, Granada: 207-228.
- MARTÍN, J. M^a. (2018): "La arqueología del paisaje como lugar donde hacer realmente compleja nuestra disciplina". En QUIROS J.A. (Ed.), *Treinta años de arqueología medieval en España*. Acces Archaeology, Oxford: 205-224.
- MAZZOLI-GUINTARD, C. (2019): "En Paisajes urbanos del Garb al-Andalus en época almohade". En F. FERNANDES y V. BRANCO (Coords.). *Da Conquista de Lisboa à Conquista de Alcácer (1147-1217). Definição e Dinâmicas de um Território de Fronteira*. Lisboa: 55-80.
- PALMA, M.F.; REIMAO, M.; GÓMEZ S.; LOPES V. y COSTA A. (2018): "As casas de Mértola:

- Dois mil anos de formas de habitar". *Arqueologia Medieval*, 14: 63-75.
- PARTEARROYO, C., (2007): "Tejidos andalusíes". *Artigrama*, 22: 371-419.
- POZO, I. (1989): "El despoblado islámico de Villa Vieja, Calasparra (Murcia): memoria preliminar". *Miscelánea Medieval Murciana*, 15: 185-212.
- RETUERCE, M. (1987): "El templén. ¿Primer testimonio del telar horizontal en Europa?". *Boletín de Arqueología Medieval*, 1: 71-77.
- RODRÍGUEZ, L., (2012): "La producción textil en al-Andalus: origen y desarrollo". *Anales de Historia del Arte*, 22(2): 265-279.
- RODRÍGUEZ, L., CABRERA, A. (2019): "Mujer y actividad textil en la Antigüedad Tardía y la Edad Media temprana". En CONESA N. et al., (Eds.). *Género y mujeres en el Mediterráneo Antiguo. Iconografías y literaturas*. Murcia: 361-376.
- SALADRIGAS, S. (1996): "Los tejidos en Al-Andalus: siglos IX-XVI. Aproximación técnica". *España y Portugal en las rutas de la seda. Diez siglos de producción y comercio entre Oriente y Occidente*, Universidad de Barcelona. Barcelona.
- SCHIFFER, M. B. (1985): "Is there a 'Pompeii Premise' in Archaeology?". *Journal of Anthropological Research*, 41(1): 18-41.
- SEQUEIRA J. (2014): *O Pano da Terra. Produçãootêxtil em Portugal nos finais da Idade Média*. Ediciones Porto, Oporto.
- TORRES, C. (1985): "Una proposta de interpretação funcional para os conhecidos "cabos de faca" em ossojá longa históricana arqueología ibérica". En AA. VV (Coords.), *Actas del IV Congreso de Arqueología Medieval Española*. Vol. 3: 331-341.
- VALLVE, J. (1980): "La industria en Al-Andalus", *Al-Qantara*, I, 1-2: 225-234.
- VILLAR, S. (2014): "Prácticas tradicionales ganaderas en el territorio de Mértola. Primeras reflexiones en torno al pastoreo a partir de época islámica". *Miscelánea Medieval Murciana*, XXXVIII: 233-255.